

II. RÁKÓCZI FERENC KÁRPÁTALJAI MAGYAR FŐISKOLA
ЗАКАРПАТСЬКИЙ УГОРСЬКИЙ ІНСТИТУТ ІМ. ФЕРЕНЦА РАКОЦІ ІІ
FERENC RAKOCZI II TRANSCARPATHIAN HUNGARIAN COLLEGE OF HIGHER
EDUCATION

Filológia Tanszék / Кафедра філології / Department of Philology

Program / Програма / Program

TUDOMÁNYOS DIÁKKÖRI KONFERENCIA
AZ MA KÉPZÉSI SZINT FILOLÓGUS HALLGATÓI SZÁMÁRA
A DIÁKKÖRI DOLGOZATOK ÖSSZUKRAJNAI VERSENYÉNEK 1. FORDULÓJA
2025. MÁJUS 15.

НАУКОВА СТУДЕНТСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ
ДЛЯ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ МАГІСТЕРСЬКОГО РІВНЯ
І ТУР ВСЕУКРАЇНСЬКОГО КОНКУРСУ СТУДЕНТСЬКИХ НАУКОВИХ РОБІТ
15 ТРАВНЯ 2025

CONFERENCE FOR MA PHILOLOGY STUDENTS
I ROUND OF THE ALL-UKRAINIAN COMPETITION OF STUDENT RESEARCH PAPERS
15 MAY 2025.

Főszervezők / Головні організатори / Main organisers

Dr. habil. Beregszászi Anikó – Dr. Gazdag Vilmos



BEREGSZÁSZ / БЕРЕГОВЕ / BEREGOVE
2025

Szervezőbizottság / Оргкомітет / Organising Committee

Csurman Anikó
Dudics Katalin
Libák Natália

Pószé Andrea
Lizák Katalin
Nagy-Kolozsvári Enikő

Program / Програма / Program

A konferencia helyszíne / Місце проведення конференції /
Location of the conference:

Kótyuk István Filológia Campus
Корпус філології імені Іштвана Ковтюка
István Kótyuk Philology Campus

	Esemény / Подія / Event	Tanterem / Аудиторія / Classroom
8:40–8:55	Megnyitó / Відкриття / Opening Ceremony	204F
9:00–15:50	Magyar nyelv és irodalomtudományi szekció Секція угорської мови та літератури Section of Hungarian Language and Literature	204F / Online: https://meet.google.com/ehw-sdnd-iuo
9:00–14:50	Angol nyelv és irodalomtudományi szekció Секція англійської мови та літератури Section on English language and literature	107F / Online: https://meet.google.com/vca-tecx-rxq
9:00–12:00	Ukrán nyelv és irodalomtudományi szekció Секція української мови та літератури Section on Ukrainian language and literature	102F / Online: https://meet.google.com/zfn-zpsg-nnr

Magyar nyelv és irodalomtudományi szekció / Секція угорської мови та літератури / Section of Hungarian Language and Literature

ZSÚRI / JURY / ЖУРІ

Prof. Csernicskó István

Dr. habil. Beregszászi Anikó

Dr. Csordás László

Dr. Dudics Katalin

Dr. Gazdag Vilmos

Dr. Karmacsi Zoltán

Dr. Kész Margit

Dr. Mádi Gabriella

Dr. Máté Réka

9:00– 9:15	BARNA ALEXANDRA		A többnyelvűség és többkultúrájúság összefüggései kárpátaljai beszélők példái alapján
	Témavezető:	Dr. Máté Réka	Взаємозв'язки між багатомовністю та багатокультурністю на прикладах закарпатських мовців The relationship between multilingualism and multiculturalism based on the examples of Transcarpathian speakers
9:20– 9:35	BARTA KLAUDIA		A Rákóczi Főiskola Filológia tanszékének Magyar tanszéki csoportjában folyó filológiai kutatások eredményei 2000-től máig
	Témavezető:	Dr. habil. Beregszászi Anikó	Результати філологічних досліджень, проведених угорським відділенням кафедри філології в інституті імені Ференца Ракоці II від 2000 року до сьогодні The results of the philological research carried out by the Hungarian Departmental Group of the Rákóczi College's Philology Department from 2000 to the present
9:40– 9:55	DARCSI GEORGINA		A kölcsönszók mint identitásjelölő elemek a „Pozakarpatszki” online platformon
	Témavezető:	Dr. Gazdag Vilmos	Запозичені слова як елементи, що позначають ідентичність на онлайн-платформі По-закарпатськи Loanwords as identity markers on the "Pozakarpatszki" online platform

10:00–10:15	DEPCSINSZKA IVETTA		A nyelvi kompetencia fejlesztése a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola hallgatóinál az innovatív tanulási technológiák alkalmazása során Формування мовленнєвої компетентності серед студентів Закарпатського угорського інституту імені Ференца Ракоці II в процесі впровадження інноваційних технологій в навчання Formation of the speaking competencies of students of the Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education in the process of implementing innovative learning technologies
	Témavezető:	Prof. Csernicskó István	
10:20–10:35	DIULIN KRISZTIÁN-VJÁCSESZLÁV		F. Herbert Dűne című kultikus művének és popkulturális hatásainak az elemzése Аналіз культового твору Ф. Герберта 'Дюна' та його попкультурних впливів The analysis of F. Herbert's cultic work "Dune" and its pop culture effects
	Témavezető:	Dr. habil. Beregszászi Anikó	
10:40–10:55	ENGLERT ÉVA		A Tiszapéterfalvai kistérség közterületi neveinek névtani elemzése Ономатологічний аналіз назв громадських місць Пийтерфолвівської територіальної громади Onomastic analysis of public domain names of the Pyiterfolvo sub-region
	Témavezető:	Prof. Csernicskó István	
11:00–11:15	FEJES PETRA		Az államnyelvi hatás megítélése a Nagydobronyi kistérség lakosságának körében Оцінка впливу державної мови серед населення Великодобронської територіальної громади Assessment of the influence of the state language among the population of the Velyka Dobron sub-region
	Témavezető:	Dr. Dudics Katalin	

11:20–11:35	HÉDER BIANKA		Nyelvi ideológiák és attitűdök a Tiszaújlaki kistérség lakosságának körében
	Témavezető:	Dr. Dudics Katalin	Мовна ідеологія та аттїтуда серед населення Вилоцької територіальної громади Linguistic ideologies and attitudes among the population of the Vylok sub-region
11:40–11:55	KOVÁCS ÉVA - EVELIN		A helynév-elsajátítás és -ismeret vizsgálata a Nagyberegi Református Líceum diákjai körében
	Témavezető:	Dr. Karmacsi Zoltán	Дослідження знань та правопису топонімів серед учнів ліцею з гуманітарним та природничим профілем с. Великі Береги Investigation of the acquisition and knowledge of place names among the pupils of the Reformed Lyceum in Velyki Berehy
12:00–12:30 – Ebédszünet / Обідня перерва / Lunch break			
12:30–12:45	KOVÁCS NIKOLETTA		Salánk beszélt nyelvi meséinek, mondáinak, élettörténeteinek szövegtani vizsgálata
	Témavezető:	Dr. Kész Margit	Текстологічні дослідження казок, легенд, реальних історій в розмовній мові жителів села Шаланки Textual analysis of Shalanky village's spoken language tales, fables, and life stories
12:50–13:05	KOVÁCS SZKÁRLETT SZINTIA		A történelmi trauma színrevitele Kertész Imre Sorstalanság és Visky András Kitelepítés című regényében
	Témavezető:	Dr. Csordás László	Відображення історичної травми в романах Імре Кертеса 'Знедолені' та Андраша Віскі 'Кителепítés' The staging of the historical trauma in the novels of "Fatelessness" by Imre Kertész and "Displacement" by András Visky

13:10– 13:25	LŐRINCZ ANDREA		A kárpátaljai magyar személynevek ukrán átírása
	Témavezető:	Prof. Csernicskó István	Українська транслітерація угорських власних назв Закарпаття Ukrainian transliteration of Transcarpathian Hungarian personal names
13:30– 13:45	MOLNÁR VIVIEN DOMINIKA		Interetnikus elemeket tartalmazó élőnyelvi hiedelemszövegek komplex vizsgálata irányított beszélgetések alapján Tiszabökényben
	Témavezető:	Dr. Kész Margit	Комплексний аналіз розмовної мови людей різних етнічних конфесій на основі керованої дискусії у селі Тисобикень A complex examination of vernacular belief texts containing interethnic elements based on guided conversations in Tysobyken
13:50– 14:05	OROSZ KORNÉLIA		Az államnyelvi hatás megjelenése és megítélése kárpátaljai magyar nyelv tankönyvekben
	Témavezető:	Dr. Dudics Katalin	Виникнення та оцінка впливу державної мови у підручниках угорської мови в Закарпатській області Appearance and assessment of state language influence in Transcarpathian Hungarian language textbooks
14:10– 14:25	PIVNYEVA NIKOLETT		A helynév-elsajátítás és -ismeret vizsgálata a II. Rákóczi Ferenc Kárpátaljai Magyar Főiskola hallgatói körében
	Témavezető:	Dr. Karmacsi Zoltán	Дослідження знань та правопису топонімів серед здобувачів вищої освіти Закарпатського угорського інституту імені Ференца Ракоці II The examination of the acquisition and knowledge of place names among the students of the Ferenc Rákóczi II Transcarpathian Hungarian College of Higher Education

14:30– 14:45	SÁRKÖZI ZSÓFIA		A meseparafrázis jellemzői Marissa Meyer: Aranyfonó című duológiája alapján
	Témavezető:	Dr. Kész Margit	Особливості казкової парафрази на основі дилогії 'Aranyfonó' Марісси Майєр Characteristics of fairy tale paraphrase based on Marissa Meyer's "Gilded" duology
14:50– 15:05	SULGINOV DIANNA		A Magyarországon élő kárpátaljai magyarok nyelvi tapasztalatai és az ukrán nyelvhez való viszonyuk
	Témavezető:	Dr. Gazdag Vilmos	Мовний досвід та ставлення до української мови серед закарпатських угорців, які проживають в Угорщині The linguistic experiences of Transcarpathian Hungarians living in Hungary and their relationship to the Ukrainian language
15:10– 15:25	SÜTŐ ORSOLYA		Államnyelvi kölcsönszavak ismerete és a hozzájuk fűződő viszony aspektusai a kárpátaljai középiskolások körében
	Témavezető:	Dr. Gazdag Vilmos	Аспекти знання та ставлення закарпатських учнів до запозиченої лексики державної мови Knowledge of state-language loanwords and aspects of the relationship to them among secondary school pupils in Transcarpathia
15:30– 15:45	ZÁN-FÁBIÁN PANNA KLÁRA		Cuius regio, eius nomen: Beregszász közterületi nevei mint a szimbolikus térfoglalás elemei
	Témavezető:	Prof. Csernicskó István	Cuius regio, eius nomen: Топоніми Берегова як елементи символічної просторової локалізації Cuius regio, eius nomen: the public domain names of Berehove as elements of symbolic space occupation

Section on English language and literature
 Angol nyelv és irodalomtudományi szekció
 Секція англійської мови та літератури

JURY / ZSÚRI / ЖУРИ

Dr. Bányász Natália
 Dr. Bárány Béla
 Prof. Demetska Vladyslava
 Dr. Ferenc Viktória
 Dr. Fodor Katalin

Dr. Hnatik Katalin
 Lizák Katalin
 Dr. Nagy-Kolozsvári Enikő
 Dr. Szilágyi László
 Dr. Vrábely Tamás

9:00–9:15	BILÁK HENRIETTA		Historical and Biographical Analysis of the Ukrainian Neoclassical Translation School: Achievements and Prospects
	Témavezető:	Prof. Demetska Vladyslava	Історико-біографічний аналіз української перекладацької школи неокласиків: здобутки і перспективи. Az ukrán neoklasszikus fordítói iskola történeti és életrajzi elemzése: eredmények és távlatok
9:20–9:35	GLÓGER KÁROLY		The translational aspect of realia in literary works
	Témavezető:	Dr. Fodor Katalin	Перекладацький аспект реалій у літературних творах A realia fordításának aspektusa az irodalmi művekben
9:40–9:55	KOBERNYUK VLADISZLÁV		The perception of the author's position of James Jones and his novel "From here to eternity" in the context of US military prose of the 20th century.
	Témavezető:	Dr. Bárány Béla	Сприйняття авторської позиції Джеймса Джонса і його роману «Віднині і навік» в контексті воєнної прози США XX століття. James Jones szerzői álláspontjának és "Most és mindörökké" című regényének percepciója a XX. századi amerikai katonai próza kontextusában.

10:00–10:15	KOVÁLYUK VALÉRIA		The Theme of Fighting the Evil in the Novel "The FairyTale" by Stephen King and the Peculiarities of its coverage in the Original and Translation into Ukrainian Тема боротьби зі злом у романі Стівена Кінга "Казка" та особливості її висвітлення в оригіналі та перекладі українською мовою. A gonosz elleni harc témája Stephen King "Tündérmese" című regényében és annak sajátosságai az eredeti műben és az ukrán fordításban
	Témavezető:	Dr. Bányász Natália	
10:20–10:35	MATYI VIKTOR		Challenges in Translating Hungarian Folk Tales into English: Retaining Cultural References Труднощі перекладу угорських казок: відтворення етномовного компоненту. Magyar népmesék angolra fordításának kihívásai: A kulturális elemek megőrzése
	Témavezető:	Prof. Lőrincz Marianna	
10:40–10:55	REVÁK BRIGITTA		Features of lexical transformations in the translation of literary texts from English into Hungarian and Ukrainian Особливості лексичних трансформацій при перекладі художнього тексту з англійської мови на угорську та українську. A lexikai átváltások sajátosságai az angolról magyarra és ukránra fordított irodalmi szöveg fordításában
	Témavezető:	Lizák Katalin	
11:00–11:15	SEREGI ROLAND		Structure, semantics and pragmatics of rhetorical questions in the English dialogue. Структура, семантика й прагматика риторичних запитань в англійському діалозі. A retorikai kérdések szerkezete, szemantikája és pragmatikája az angol dialógusokban.
	Témavezető:	Dr. Vrabely Tamás	

11:20–11:35	TIHOR MIHÁLY		The art of literary translation: challenges and strategies.
	Témavezető:	Dr. Szilágyi László	Мистецтво художнього перекладу: виклики та стратегії. Az irodalmi fordítás művészete: kihívások és stratégiák.
11:40–11:55	BADAK EMESE ERIKA		Multilingualism in Transcarpathian schools
	Témavezető:	Dr. Lechner Ilona	Багатомовність у школах на Закарпатті. Töbnyelvűség a kárpátaljai iskolákban
12:00–12:30 – Ebédszünet / Обідня перерва / Lunch break			
12:30–12:45	BIHUN-SZIKORSZKA TETYANA		IT tools in philological research: advantages and barriers
	Témavezető:	Dr. Ferenc Viktória	Інструменти інформаційних технологій у філологічних дослідженнях: переваги та бар'єри. Informatikai eszközök a nyelvészeti kutatásokban: előnyök és hátrányok
12:50–13:05	CEKUSZ ANNA		The stories of O'Henry as means of vocabulary enrichment for advanced level English language learners
	Témavezető:	Dr. Huszti Ilona	Оповідання О'Генрі як засіб збагачення словникового запасу для тих, хто вивчає англійську мову на просунутому рівні. O'Henry történetei, mint a szókincs gazdagításának eszköze haladó szintű angol nyelvtanulóknál
13:10–13:25	PALLAGI PATRÍCIA		Mythopoetic discourse in the epic novel "The Lord of the Rings" by J.R.R. Tolkien
	Témavezető:	Prof. Demetska Vladyslava	Міфопоетичний дискурс в епічному романі Дж.Р. Р. Толкіна "Володар перснів". Mitopoétikus diskurzus J.R.R. Tolkien "A Gyűrűk Ura" című epikus regényében

13:30–13:45	SÁRKÖZI ZSÓFIA		EFL Students' and Teachers' Attitudes Toward World Englishes: A Comparative Study
	Témavezető:	Prof. Lőrincz Marianna	Порівняльний аналіз ставлень викладачів й учнів до варіантів англійської мови. A tanárok és a diákok attitűdjeinek összehasonlító elemzése az angol nyelv változataival kapcsolatban
13:50–14:05	SZABÓ ZSÓFIA		Linguistic diversity in the schoolscape of the Transcarpathian Hungarian College
	Témavezető:	Dr. Ferenc Viktória	Мовне розмаїття у шкільному середовищі Закарпатського угорського інституту. Nyelvi sokszínűség a Kárpátaljai Magyar Főiskola nyelvi tájképében
14:10–14:25	TÓBIÁS VIKTÓRIA		Native language interference in English pronunciation
	Témavezető:	Dr. Hnatik Katalin	Інтерференція рідної мови в англійській мові. Anyanyelvi interferencia megjelenése az angol kiejtésben
14:30–14:45	TURJANICA KATALIN		Linguistic Features of Children's Literature: A Comparative Study
	Témavezető:	Dr. Nagy-Kolozsvári Enikő	Мовні особливості дитячої літератури: Компаративне дослідження. A gyermekirodalom jellemzői: összehasonlító tanulmány

Секція української мови та літератури
 Ukrán nyelv és irodalomtudományi szekció
 Section on Ukrainian language and literature

ЖУРИ / ZSÚRI / JURY

Барань Є. Б. к.ф.н., доцент
Кордонець О. А. к.ф.н., доцент
Маргітич К. Є. к.п.н., доцент

Павлович Ю.П., к.п.н., доцент
Певсе А. А. к.ф.н., доцент
Чонка Т. С. к.ф.н., доцент

9:00– 9:15	КОРДОШ ІЗАБЕЛЛА		Специфіка мовного ландшафту сіл Пийтерфолвівської сільської громади Берегівського району та міста Берегова
	Témavezető:	Барань Є. Б. к.ф.н., доцент	The Specifics of the Linguistic Landscape of the Villages of the Pyiterfolvo Village Community of Berehove District and the City of Berehove A Péterfalvi Kistérség és Beregszász nyelvi tájképének jellegzetességei
9:20– 9:35	КОВАЧ НІКОЛЕТТА		Протистояння світла і темряви в романі Макса Кідрука "Твердиня"
	Témavezető:	Чонка Т. С. к.ф.н., доцент	The Opposition of Light and Darkness in Max Kidruk's Novel "The Fortress" A fény és sötétség szembenállása Maksz Kidruk „Erődítmény” című regényében
9:40– 9:55	МОЛНАР АНДРЕЯ		Лексико-семантичні особливості топонімів Угорщини, пов'язаних із Закарпаттям
	Témavezető:	Маргітич К. Є. к.п.н., доцент	Lexical-Semantic Features of Hungarian Place Names Related to Transcarpathia A Kárpátaljához kötődő magyar helységnevek lexikai-szemantikai sajátosságai

10:00– 10:15	Нодь Юлія		Стилістична функція лексичних запозичень у сучасних українських ЗМІ The Stylistic Function of Lexical Borrowings in Modern Ukrainian Mass Media A lexikai kölcsönzések stilisztikai funkciója a jelenlegi ukrán médiában
	Тémavezető:	Чонка Т. С. к.ф.н., доцент	
10:20– 10:35	ПОПОВИЧ НАТАЛІЯ		Особливості взаємодії мов у мовному ландшафті Косоньської сільської громади Березівського району The Features of Language Interaction in the Linguistic Landscape of the Koson Village Community of Berehove District Az ukrán-magyar kétnyelvűség funkcionálása a Kaszonyi Kistérségben
	Тémavezető:	Барань Є. Б. к.ф.н., доцент	
10:40– 10:55	ЧОНКА ТЕТЯНА		Стилістично маркована лексика у творах Макса Кідрука Stylistically Marked Lexicon in the Works of Max Kidruk Stílusisan megjelölt szavak Maksz Kidruk műveiben
	Тémavezető:	Барань Є. Б. к.ф.н., доцент	
11:00– 11:15	МІСАР ВІКТОРІЯ		Художня рецепція війни у книзі «Війна з тилового боку» Андрія Любки The Artistic Reception of War in Andriy Lyubka's Book "War from the Back Side" A háború művészi bemutatása Andrij Ljubka „Háború hátulról” című könyvében
	Тémavezető:	Кордонець О. А. к.ф.н., доцент	

11:20– 11:35	СЕНЬКО АНАСТАСІЯ		Проблематика та поетика малої прози Олени Пчілки The Issues and Poetics of Short Prose by Olena Pchilka Olena Pcsilka kisprózájának problémái és poétikája
	Témavezető:	Кордонець О. А. к.ф.н., доцент	
11:40– 11:55	ВАРІ АНДРІЯНА		Психологізм прози Світлани Ткаченко ("Потойбічниця", "Ніч була") The Psychological Depth in Svitlana Tkachenko's Prose ("The Otherworldly", "It Was Night") Svitlana Tkacsenko prózájának pszichologizmusa („A másvilági”, „Éj volt”)
	Témavezető:	Кордонець О. А. к.ф.н., доцент	

**ZÁRSZÓ A SEKCIÓ-ELŐADÁSOK UTÁN, A
TAPASZTALATOK MEGBESZÉLÉSE**

**ЗАКЛЮЧНЕ СЛОВО ПІСЛЯ ПРЕЗЕНТАЦІЙ,
ОБГОВОРЕННЯ ДОСВІДУ РОБОТИ КОНФЕРЕНЦІЇ**

**CLOSING REMARKS AFTER THE PRESENTATIONS,
DISCUSSION OF EXPERIENCES**

[illegible]